

# ザ・パワー・オブ・イエス

作○デイヴィッド・ヘアー 訳○常田景子 演出○坂手洋二

## The Power of Yes A PLAY BY DAVID HARE



イラスト○沢野ひとし

「振り返ってみると、銀行がリスクを管理できるという考え方は、まったくの幻想だったと言えるでしょう」  
「これは芝居じゃありません。ただの話。いかにして資本主義が、ギシギシと停止したかという話です」

[東京] 5月10日(月)~23日(日) 下北沢ザ・スズナリ  
[大阪] 5月28日(金)~30日(日) 精華小劇場 精華演劇祭 参加  
[名古屋] 6月1日(火)・2日(水) 愛知県芸術劇場 小ホール

燐光群

金融危機を理解したいなら、この芝居を観にゆくべきだ。(インディペンデント紙)  
 心を奪われる。私たちみんなが知りたいことへの解答が、ここにある。(ガーディアン紙)  
 目の離せない圧倒的な劇化。(デイリー・メール紙)  
 見る者をとりこにする。金融危機についての爽快なレクチャー。(サンデー・タイムズ紙)

「2008年9月15日。あなたはその時、気がつきましたか？ 資本主義は、四日間ほど、機能を停止しました」  
 「完璧な状態にあると言われている船のようなものですよ。甲板は清潔、金具はぴかぴか。でも、誰も口に出さないことが一つだけある。その船は氷山に向かってフルスピードで進んでいるんです」  
 「銀行が倒産した時、いかに資本主義が金持ちだけを救う社会主義に取って代わられたかという、驚くべき物語」

イギリスの国鉄民営化と鉄道事故の繰り返される構造を抉った『パーマネント・ウェイ』、  
 イラク戦争時の政治家たちによるパワー・ゲームを描いた『スタッフ・ハプンズ』に続いて、  
 「世界経済危機」の深層に迫るデイヴィッド・ヘアのドキュメンタリー・ドラマ最新作！

# The Power of Yes

## A PLAY BY DAVID HARE

藤井びん 鴨川てんし 川中健次郎

猪熊恒和 大西孝洋 田中茂弘

John Oglevee 杉山英之 伊勢谷能宣

西川大輔 鈴木陽介 橋本浩明

中山マリ 南谷朝子 松岡洋子

樋尾麻衣子 安仁屋美峰 渡辺文香

桐畠理佳 横山展子 矢部久美子 根兵さやか

美術○島次郎

照明○竹林功(龍前正夫舞台照明研究所)

音響○島猛(ステージオフィス)

衣裳○宮本宣子

舞台監督○高橋淳一

演出助手○武山尚史

文芸助手○清水弥生・久保志乃ぶ・村松みさき

イラスト○沢野ひとし

宣伝意匠○高崎勝也

Company Staff○国光千世 向井孝成 宮島千栄 秋葉ヨリエ 内海常葉

協力○ワンダー・プロダクション 青年座映画放送株式会社 劇団俳優座

制作○古元道広・近藤順子

5月10日(月)～23日(日)

下北沢ザ・スズナリ

	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	
2:00	○			○	○	○	○			○		○	○	
7:00	○	★	○	★	○	○	○	○	○	○	○	○	○	

★の回は次のゲストと坂手洋二によるアフタートークあり。

11日(火) 西堂行人(演劇評論家・近畿大学教授)

13日(木) 小田島恒志(翻訳家・早稲田大学教授)

19日(水) 常田景子(翻訳家)

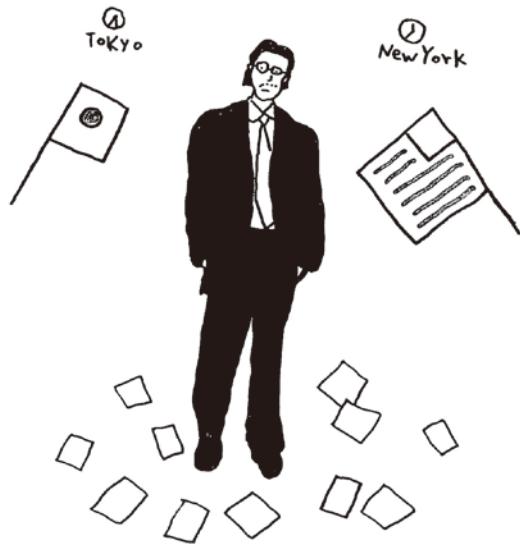
前売券をお持ちの方、ご予約の方はご入場頂けます。

(満席の場合、入場を制限させて頂く場合がございます)

受付開始○開演の40分前 開場○開演の20分前

### デイヴィッド・ヘア

イギリスの劇作家・映画監督・脚本家。1995年『スカイ・ライト』でローレンス・オリヴィエ賞受賞。トニー賞には三度ノミネートされている。主な作品として『ブルー・ルーム』『エイミーズ・ビュー』『パーマネント・ウェイ』『スタッフ・ハプンズ』等がある。映画脚本には『ダメージ』『めぐりあう時間たち』がある。1985年に監督した映画『ウェザビー』でベルリン国際映画祭の金熊賞を受賞。1998年にはナイトの称号を得ている。



### 全席指定

一般前売3,600円 ペア6,600円(前売・予約のみ) 当日4,000円  
 大学・専門学校生3,000円 高校生以下2,000円

(学生券は前売・当日共通料金 劇団予約のみ 受付で要学生証提示)

前売開始○3月27日(土)

チケットぴあ TEL 0570-02-9999 (Pコード402-991)

燐光群オンラインチケット

[www.alles.or.jp/~rinkogun](http://www.alles.or.jp/~rinkogun)よりお入りください。

24時間いつでもホームページ上でご予約頂き、セブンイレブンでチケットをお受け取り頂けます。  
 お支払いは現金(セブンイレブン)、またはクレジットカードとなります(手数料はお客様負担)。  
 ※会員登録(無料)が必要です。

### ご予約・お問合せ

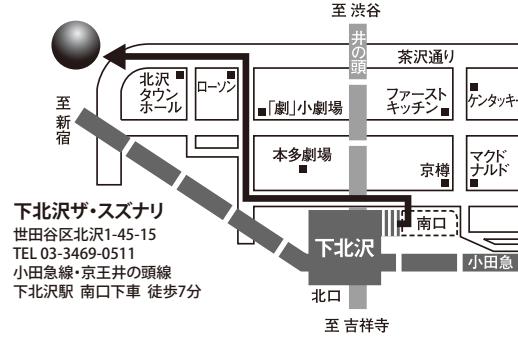
燐光群／(有)グッドフェローズ

TEL 03-3426-6294 ticket-rinkogun@ee.alles.or.jp

①お名前／電話番号／希望日時／チケットの種類と枚数>をお伝え下さい。  
 こちらからのお返事を以てご予約とさせて頂きます。

②当日、開演の10分前までに受付にお越し下さい。代金と引換でチケットをお渡しします。  
 この時間を過ぎますと、あらかじめご用意しておりましたお席にご案内できない場合がございます。  
 ※キャンセル・日時変更はできません。

開演直前・直後は(一時的に)ご入場を制限させて頂く場合がございます。お早めのご来場をお願いします。  
 未就学児のご入場はご遠慮下さい。



### 梅ヶ丘B.O.X お貸しします!

照明・音響・空調完備、芝居の稽古やワークショップ等ご利用頂けます。

約15坪。小田急線梅ヶ丘駅徒歩1分。

簡易印刷機、海外対応ビデオ、スライド・ビデオプロジェクター、スクリーン等のレンタルあり。

稽古時は1時間2,100円~。

長期割引あり(応相談)。お問合せ=グッドフェローズ TEL 03-3426-6294

制作担当者、インターン、サポートスタッフを募集しています。

**燐光群**

世田谷区梅丘1-24-14 フリート梅丘202  
 TEL 03-3426-6294  
<http://www.alles.or.jp/~rinkogun>

金融危機を理解したいなら、この芝居を観にゆくべきだ。(インディペンデント紙)  
 心を奪われる。私たちみんなが知りたいことへの解答が、ここにある。(ガーディアン紙)  
 目の離せない圧倒的な劇化。(デイリー・メール紙)  
 見る者をとりこにする。金融危機についての爽快なレクチャー。(サンダー・タイムズ紙)

「2008年9月15日。あなたはその時、気がつきましたか？ 資本主義は、四日間ほど、機能を停止しました」  
 「完璧な状態にあると言われている船のようなものですよ。甲板は清潔、金具はぴかぴか。  
 でも、誰も口に出さないことが一つだけある。その船は氷山に向かってフルスピードで進んでいるんです」  
 「銀行が倒産した時、いかに資本主義が金持ちだけを救う社会主義に取って代わられたかという、驚くべき物語」

イギリスの国鉄民営化と鉄道事故の繰り返される構造を抉った『パーマネント・ウェイ』、  
 イラク戦争時の政治家たちによるパワー・ゲームを描いた『スタッフ・ハプンズ』に続いて、  
 「世界経済危機」の深層に迫るデイヴィッド・ヘアードのドキュメンタリー・ドラマ最新作！

# The Power of Yes

## A PLAY BY DAVID HARE

藤井びん 鴨川てんし 川中健次郎

猪熊恒和 大西孝洋 田中茂弘

John Oglevee 杉山英之 伊勢谷能宣

西川大輔 鈴木陽介 橋本浩明

中山マリ 南谷朝子 松岡洋子

樋尾麻衣子 安仁屋美峰 渡辺文香

桐畑理佳 横山展子 矢部久美子 根兵さやか

美術○島次郎

照明○竹林功(龍前正夫舞台照明研究所)

音響○島猛(ステージオフィス)

衣裳○宮本宣子

舞台監督○高橋淳一

演出助手○武山尚史

文芸助手○清水弥生・久保志乃ぶ・村松みさき

イラスト○沢野ひとし

宣伝意匠○高崎勝也

Company Staff○国光千世 向井孝成 宮島千栄 秋葉ヨリエ 内海常葉

協力○ワンダー・プロダクション 青年座映画放送株式会社 劇団俳優座

制作○古元道広・近藤順子



### 全席指定

一般前売3,300円 ペア6,000円(前売・予約のみ) 当日3,600円  
 大学・専門学校生3,000円 高校生以下2,000円

学生券は前売・当日共通料金 劇団及び精華小劇場のみにて扱い 受付にて要学生証提示  
 前売開始○4月17日(土)

### 燐光群オンラインチケット

[www.alles.or.jp/~rinkogun](http://www.alles.or.jp/~rinkogun)よりお入りください。

24時間いつでもホームページ上でご予約頂き、セブンイレブンでチケットをお受け取り頂けます。  
 お支払いは現金(セブンイレブン)、またはクレジットカードとなります(手数料はお客様負担)。  
 ※会員登録(無料)が必要です。

### ご予約・お問合せ

燐光群／(有)グッドフェローズ

TEL 03-3426-6294 [ticket-rinkogun@ee.alles.or.jp](mailto:ticket-rinkogun@ee.alles.or.jp)

①<お名前／電話番号／希望日時／チケットの種類と枚数>をお伝え下さい。  
 こちらからのお返事までご予約とさせて顶きます。

②当日、開演の10分前までに受付にお越し下さい。代金と引換でチケットをお渡しします。  
 この時間を過ぎますと、あらかじめご用意してありましたお席にご案内できない場合がございます。  
 ※キャンセル・日時変更はできません。  
 開演直前・直後は(一時的に)ご入場を制限させて頂く場合がございます。お早めのご来場をお願いします。  
 未就学児のご入場はご遠慮下さい。

## 【大阪】精華小劇場 精華演劇祭 参加 5月28日(金)～30日(日)

金曜7:00 土曜2:00／7:00 日曜2:00 開演

受付開始○開演の40分前 開場○開演の20分前

金曜は小堀純(編集者)と坂手洋二とのアフタートークあり(前売券をお持ちの方、ご予約の方はご入場頂けます)。

### <前売扱所>

チケットぴあ

TEL 0570-02-9999 (Pコード 403-149)

### <ご予約・お問合せ>

精華小劇場

TEL 06-6643-7692 (11:00～18:00)

e-mail: [ticket@seikatheatre.net](mailto:ticket@seikatheatre.net)

<http://www.seikatheatre.net>

(チケット予約フォーム)



地下鉄御堂筋線／四つ橋線／千日前線「なんば」駅  
 または近鉄電車・阪神電車「大阪難波」駅下車、  
 1番・11番出口を出て徒歩3分  
 大阪市中央区難波3-2-4 TEL 06-6643-7692

\*駐車場・駐輪場はございません。  
 車・バイク・自転車でのご来場はご遠慮ください。

主催○燐光群 精華小劇場活用実行委員会 精華演劇祭実行委員会 大阪市

## 【名古屋】愛知県芸術劇場 小ホール 6月1日(火)・2日(水) 7:00開演

受付開始○開演の40分前 開場○開演の30分前

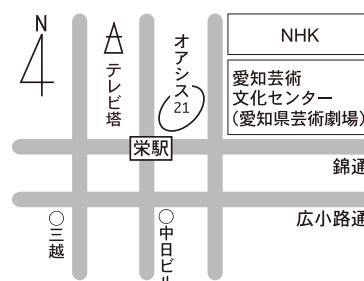
### <前売扱所>

チケットぴあ TEL 0570-02-9999 (Pコード 403-258)

愛知芸術文化センタープレイガイド TEL 052-972-0430

名古屋演劇鑑賞会 TEL 052-932-3739

制作協力○加藤智宏 (office Perky pat) 西堀比野茉実(少年王者館) 七ツ寺共同スタジオ  
 あいち燐光群を見る会



愛知芸術文化センター 地下1階  
 「地下鉄」東山線または名城線「栄」駅下車、徒歩3分  
 「名鉄」瀬戸線「栄町」駅下車、徒歩2分  
 ※いずれもオアシス21 から地下連絡通路または  
 2F連絡橋経由  
 名古屋市東区東桜1-13-2  
 TEL 052-971-5511 (代表)

### デイヴィッド・ヘアード

イギリスの劇作家・映画監督・脚本家。1995年『スカイ・ライト』でローレンス・オリヴィエ賞受賞。トニー賞には三度ノミネートされている。主な作品として『ブルー・ルーム』『エイミーズ・ビュー』『パーマネント・ウェイ』『スタッフ・ハプンズ』等がある。映画脚本には『ダメージ』『めぐりあう時間たち』がある。1985年に監督した映画『ウェザビー』でベルリン国際映画祭の金熊賞を受賞。1998年にはナイトの称号を得ている。

### 梅ヶ丘B O X お貸しします!

照明・音響・空調完備。芝居の稽古やワークショップ等ご利用頂けます。

約15坪。小田急線梅ヶ丘駅徒歩1分。

簡易印刷機、海外対応ビデオ、スライド・ビデオプロジェクター、スクリーン等のレンタルあり。

稽古時は1時間2,100円～。

長期割引あり(応相談)。お問合せ=グッドフェローズ TEL 03-3426-6294

制作担当者、インターン、サポートスタッフを募集しています。

**燐光群** 世田谷区梅丘1-24-14 フリート梅丘202  
 TEL 03-3426-6294  
<http://www.alles.or.jp/~rinkogun>